

**DECLARAȚIE  
CU PRIVIRE LA VENITURI ȘI PROPRIETATE**

Subsemnatul, Voronin Vladimir, deținând funcția de membru al Comisiei permanente în cadrul Parlamentului Republicii Moldova din data de 17 februarie 2011, numit prin Hotărîrea Parlamentului Republicii Moldova nr. 24 din 17 februarie 2011, declar pe proprie răspundere că împreună cu soția \_\_\_\_\_ copiii minori \_\_\_\_\_ și persoanele aflate la întreținerea mea \_\_\_\_\_, am următoarele venituri realizate începînd cu 1 ianuarie 2013 și pînă la 31 decembrie 2013 și următoarele proprietăți deținute la momentul declarării:

**I. VENITURI**

*Notă:* Se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

Cine a realizat venitul	Sursa venitului	Serviciul prestat/ obiectul generator de venit	Venitul încasat
<b>1. Venitul obținut la locul de muncă de bază</b>			
1.1. Titular			
Voronin Vladimir	Parlamentului RM, bd. Ștefan cel Mare, 105	Adeverința nr. 553a din 23 ianuarie 2014	88.773,05 lei
1.2. Soț/soție			
...			
1.3. Copii			
...			
1.4. Persoane aflate la întreținere			
...			
<b>2. Venitul obținut din activitatea didactică</b>			
1.1. Titular			
...			
1.2. Soț/soție			
...			
1.3. Copii			
...			
<b>3. Venitul obținut din activitatea științifică și de creație</b>			
1.1. Titular			
...			
1.2. Soț/soție			
...			
1.3. Copii			
...			
<b>4. Venitul obținut din depuneri la instituțiile financiare, inclusiv la cele de peste hotare</b>			
1.1. Titular			
Voronin Vladimir	Banca de Finanțe și Comerț S.A., nr. 1, Chișinău, str. Pușkin, 26	Dobîndă în USD	25,34 USD
Voronin Vladimir	Banca de Economii S.A. fil. nr. 1, mun. Chișinău, str. Pușkin, 33	Dobîndă în MDL	8.625,77 MDL
1.2. Soț/soție			
	Banca de Finanțe și Comerț S.A., nr. 1, Chișinău, str. Pușkin, 26	Dobîndă în USD	0,43 USD
	Banca de Finanțe și Comerț S.A., nr. 1, Chișinău, str. Pușkin, 26	Dobîndă în EURO	11,55 EURO

*Voronin Vladimir*

**5. Venitul obținut din activitatea de reprezentant al statului în societățile comerciale**

1.1. Titular

...

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii

...

**6. Venitul obținut din donații și moșteniri**

1.1. Titular

...

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii

...

1.4. Persoane aflate la întreținere

...

**7. Venitul obținut din înstrăinarea sau deținerea valorilor mobiliare și a cotei-părți în capitalul social al societăților comerciale**

1.1. Titular

Banca de Finanțe și Comerț S.A.,  
Chișinău, str. Pușkin, 26Dividende conform certificatului  
nr. 04650 din 27.02.2014

528.990,00 lei

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii

...

1.4. Persoane aflate la întreținere

...

**8. Venitul obținut din înstrăinarea bunurilor mobile sau imobile**

1.1. Titular

...

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii

...

1.4. Persoane aflate la întreținere

...

**9. Venitul obținut din alte surse legale (pensii, burse, indemnizații, premii etc.)**

1.1. Titular

Voronin  
VladimirParlamentului RM,  
bd. Ștefan cel Mare, 105Adeverința nr. 553a din 23  
ianuarie 2014

25.938,00 lei

Voronin  
VladimirAparatul Președintelui Republicii  
MoldovaPensia, informația nr. 117  
din 10 ianuarie 2014

139.968,00 lei

1.2. Soț/soție

Casa Națională de Asigurări Sociale

Pensia și indemnizația

13.243,17 lei

1.3. Copii

...

1.4. Persoane aflate la întreținere

...



## II. BUNURI IMOBILE

### 1. Terenuri

*Notă:* Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

Nr. cadastral/ localitatea	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Valoarea cadastrală	Modul de dobândire	Titularul
s.Corjova, r-l Dubăsari	5	2008	0,154 ha	1	1.894,00 lei	Certificat de moștenitor	Voronin Vladimir
s.Pîrîta, r-l Dubăsari	5	1996	0,0655 ha	1	152.611,00 lei	Contract de vînzare- cumpărare  Titlu de autentificare a dreptului deținătorului de teren nr.	
s.Pîrîta, r-l Dubăsari	4	1996	0,0627 ha	1	130.028,00 lei	Contract de vînzare- cumpărare	Voronin Vladimir
com. Budești, mun. Chișinău	4	2009	0,9283 ha	1	11.242,00 lei	Contract de vînzare- cumpărare	Voronin Vladimir
com. Budești, mun. Chișinău	4	2009	1,2429 ha	1	15.137,00 lei	Contract de vînzare- cumpărare	Voronin Vladimir
com. Budești, mun. Chișinău	4	2009	0,297 ha	1	3.597,00 lei	Contract de vînzare- cumpărare  31.03.2009	Voronin Vladimir
com. Budești, mun. Chișinău	4	2009	0,8513 ha	1	10.310,00 lei	Contract de vînzare- cumpărare	Voronin Vladimir

\* Categoriile indicate sînt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) extravilan; (5) alte categorii de terenuri care se află în circuitul civil.



## 2. Clădiri

*Notă:* Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota - parte	Valoarea cadastrală	Actul care certifică proveniența proprietății	Titularul
Mun. Chișinău,	1	2005	232,7 m <sup>2</sup>	1	1.884.120,00 lei	Contract de donație nr.	Voronin Vladimir
s. Corjova, r-l Dubăsari	2, 6	2008	122,6 m <sup>2</sup>	1	31.260,00 lei	Certificat de moștenitor	Voronin Vladimir
Mun. Chișinău,	5	2003	41,1 m <sup>2</sup>	1	56.277,00 lei	Certificat APG-111 nr.	Voronin Vladimir
s. Pîrîta, r-l Dubăsari	2	2005	50,7 m <sup>2</sup>	1	208.631,00 lei	Proces verbal de recepție finală	

\* Categoriile indicate sînt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) vilă; (4) spațiu comercial/de producție; (5) garaj; (6) altă avere imobilă.

## III. BUNURI MOBILE

Autoturisme, camioane, remorci, vehicule motorizate, mașini agricole, mijloace de transport naval, aerian și alte mijloace de transport care sînt supuse înmatriculării potrivit legii

Tipul, modelul	Anul de fabricație	Modul de dobîndire	Anul dobîndirii	Valoarea (în lei) conform documentului care certifică proveniența proprietății	Locul înregistrării	Nr. de înregistrare	Titularul
...							

## IV. ACTIVE FINANCIARE

1. Conturi bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire

*Notă:* Se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Denumirea instituției care administrează și adresa acesteia	Tipul*	Suma, valuta	Deschis în anul	Dobînda/ Dividendul	Titularul
Banca de Economii S.A. fil. nr. 1, mun. Chișinău, str. Pușkin, 33	1	943.146,60 lei	2007	1,0%	Voronin Vladimir
Banca de Finanțe și Comerț S.A., Mun. Chișinău, str. Pușkin, 26	1	17.722,19 USD	2001	0,15%	Voronin Vladimir
Banca de Finanțe și Comerț S.A., Mun. Chișinău, str. Pușkin, 26	1	308,80 USD	2002	0,15%	
Banca de Finanțe și Comerț S.A., Mun. Chișinău, str. Pușkin, 26	1	8.176,57 EURO	2006	0,15%	

\* Categoriile indicate sînt: (1) cont curent sau echivalente (inclusiv card, menționînd tipul acestuia); (2) depozit bancar sau echivalente; (3) fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii



sau alte sisteme cu acumulare.

2. Plasamente, obligațiuni, cecuri, cambii, certificate de împrumut, investiții directe în monedă națională sau în valută străină

Emitent titlu/ societatea în care persoana este acționar, fondator sau asociat/ beneficiar de împrumut	Tipul*	Numărul de titluri/ cota de participare	Dobânda

\* Categoriile indicate sînt: (1) hîrtii de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) cecuri; (4) cambii; (5) certificate de împrumut; (6) alte forme de investiții directe.

3. Alte documente care incorporează drepturi patrimoniale

Notă: Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.


#### V. COTA-PARTE ÎN CAPITALUL SOCIAL AL SOCIETĂȚILOR COMERCIALE

Denumirea întreprinderii	Sediul, adresa juridică	Tipul de activitate	Valoarea de cumpărare	Cota de participare	Titularul
Banca de Finanțe și Comerț S.A.	Mun. Chișinău, str. Pușkin, 26	Financiar-bancară	5.289.900,00 lei	52.899 acțiuni	

#### VI. DATORII

Debite (inclusiv taxe neachitate), ipoteci, garanții emise în beneficiul unor terți, împrumuturi și credite

Notă: Se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

Creditor	Contractat în anul	Scadent la	Rata dobînzii	Suma inițială	Valuta	Debitor

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării 04.03.2014

Semnătura

V. Vozonin

## DECLARAȚIE DE INTERESE PERSONALE


Subsemnatul, **Voronin Vladimir**, deținând funcția de **membru al Comisiei Permanente** în cadrul **Parlamentului Republicii Moldova** din data de **17 februarie 2011**, numit prin **Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr. 24 din 17 februarie 2011**,

declar pe proprie răspundere:

<b>1. Activitățile profesionale retribuite</b>				
Unitatea (denumire și adresă)	Calitatea deținută	Valoarea beneficiilor		Domeniul de activitate
1.1. <b>Parlamentul Republicii Moldova, bd Ștefan cel Mare, 105</b>	<b>Membru al Comisiei permanente</b>	<b>88.773,05 lei</b>		<b>Administrația publică</b>
<b>2. Calitatea de fondator sau de membru în organele de conducere, administrare, revizie sau control în cadrul unor organizații necomerciale sau partide politice</b>				
Unitatea (denumire și adresă)	Calitatea deținută	Valoarea beneficiilor		Domeniul de activitate
2.1. <b>Partidul Comuniștilor din Republica Moldova</b>	<b>Președintele PCRM, Membru al Comitetului Central al PCRM, Membru al Comitetului Executiv Politic</b>	<b>0,00 lei</b>		<b>politic</b>
2.2. _____	_____	_____		_____
<b>3. Calitatea de asociat sau acționar al unui agent economic, al unei instituții de credit, organizații de asigurare sau instituții financiare</b>				
Unitatea (denumire și adresă)	Calitatea deținută	Nr. de cote-părți sau de acțiuni	Valoarea totală a cotelor-părți sau a acțiunilor	Domeniul de activitate
3.1. _____	_____	_____	_____	_____
<b>4. Relațiile cu organizațiile internaționale</b>				
Unitatea (denumire și adresă)	Calitatea deținută	Valoarea beneficiilor		Domeniul de activitate
4.1. _____	_____	_____		_____

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării 04.03.2014

Semnătura   
V. Voronin